DEMOKRATESCH PARTEI

Munneref

WAT MIR EMGESAT HUNN

De BILAN vun der
DP Munneref 2017 - 2023

No bei dir.

EIS KANDIDATE
FIR D'GEMENG MUNNEREF

DEMOKRATESCH PARTEI
Munneref

Lëscht 2

STEVE RECKEL
Buergermeeschter
Privat-Beamten
46 Joer, Altwis

TESSY ALTMANN
Gemengeconseillère
Léierin
40 Joer, Munneref

MARC BICHLER
Educateur Gradué
51 Joer
Elleng

NICOLE LAFLEUR-RENNEL
Gemengeconseillère
Pensionéiert Fräiberufflesch
60 Joer, Elleng

CAROLINE ORIGER
Filmregisseurin
39 Joer
Munneref

DAVID PIRES TÉ
Staatsemployé
34 Joer
Munneref

MAX REUTER
Professer
39 Joer
Munneref

CLAUDE SCHOMMER
Schäffen
Schoulmeeschter
31 Joer, Munneref

CHRIS SIBENALER
Student
25 Joer
Altwis

ROMY STECKER ÉP. WAGNER
Hausfra
55 Joer
Munneref

CHARLOTTE STRASSER-BEINING
Gemengeconseillère
Pensionéiert Léierin
77 Joer, Munneref

MONDORF.DP.LU

Léif Matbiergerinnen,
Léif Matbierger,

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

Steve Reckel

Fir de Bilan vun engem Mandat, deen ausleeft ze machen muss een déi ganz Legislaturperiode genau ënner d'Lupp huelen. An des Period huet stuark gelidden ënner der Covid Kris wou dann och nach de Krich an der Ukrain an d'Energiekris déi ganz Welt erschüttert huet.

Et ass grad an dësem schwierege Kontext wou mir eis Retrospektiv wëlle machen. An dir wärd gesinn, dass trotz alle Schwieregkeeten, déi mir an deene leschte Joeren erlieft hunn, déi Munnerefer Gemeng et fäerdeg bruecht huet, hir Projete weiderzeféieren, an ugefaangen Aarbechten ofzeschléissen.

Eis Gemeng ass bestänneg am Gang ze wuessen, si gëtt ëmmer méi attraktiv a mir mierken dat un deene ville neie Matbierger, déi gär bei eis wunne kommen. A wa Munneref bekannt ass fir seng gutt Liewensqualitéit, dann ass dat well d'Gemeng et fäerdeg bréngt eng frëndlech Atmosphär ze schafen an dat zur Zefriddenheet vun hire Bierger vun aller Alterskategorien. An dëse Bilan soll iech beweisen, dass mir dat nëmmen erreeche konnten duerch d'Aarbechten aus deene leschte Joeren, an de Projeten, déi am Gaang si realiséiert ze ginn. An e weist all Beméiunge vum Gemengepersonal an awer och den onermiddlechen Asaz an d'Ënnerstëtzung vun der DP-Fraktioun a vun alle Leit, deenen d'Attraktivitéit vun eiser Thermalstiedchen um Häerz läit.

Et kann ee behaapten, dass d'Liewen an eiser Gemeng harmonesch verleeft. A wann do sollen Zweiwel bestoen, da wëlle mir drun erënneren, dass eise Gemengebudget deen d'Majoritéit proposéiert huet, déi lescht 4 Joer vun alle Parteien gestëmmt gouf. Dat ass nach laang net iwwerall am Land de Fall an et ass e Beweis, dass eis Gemengepolitik mat gesondem Mënscheverstand gemaach gëtt.

. . . . . .

Le bilan du mandat qui s'achève est un exercice qui impose de faire un vaste tour d'horizon du mandat écoulé. Un horizon assombri par la crise sanitaire liée au Covid-19, à laquelle se sont ajoutées la crise énergétique et la guerre en Ukraine.

C'est dans ce contexte difficile et particulier que s'inscrit la rétrospective que nous vous proposons aujourd'hui, et vous verrez qu'en dépit des bouleversements que nous avons tous vécus, ces six dernières années, la commune de Mondorf-les-Bains a su garder le cap, faire avancer les projets et en achever d'autres.

La commune ne cesse d'exercer son attractivité, un constat qui s'observe au nombre d'habitants en croissance continue. Si notre commune est réputée pour sa qualité de vie, c'est parce qu'elle a su créer une convivialité qui correspond à tous les âges. L'objectif de ce bilan est de vous le démontrer à travers nos réalisations et nos projets en cours. Il représente aussi la somme des efforts déployés par l'ensemble du personnel de la commune, le soutien indéfectible de la fraction DP et de tous ceux, parmi la population, qui ont à cœur d'animer notre belle cité thermale.

S'il devait encore subsister quelques doutes sur l'harmonie qui règne dans la commune, rappelons que le conseil communal a voté à l'unanimité les quatre derniers budgets proposés par la majorité. C'est une preuve irréfutable, et assez rare dans le pays, que le bon sens guide désormais notre politique communale.

Mondorf-les-Bains

Composition de la population

	Lux	Autres	Total
01.01.11	2.162	1.428	3.590
01.01.17	2.216	1.708	3.924
01.01.23	2.391	1.850	4.241

Altwies

Composition de la population

	Lux	Autres	Total
01.01.11	391	310	701
01.01.17	449	340	789
01.01.23	497	334	831

Ellange

Composition de la population

	Lux	Autres	Total
01.01.11	223	101	324
01.01.17	245	105	350
01.01.23	257	86	343

Notre politique communale

Transparente, participative et communicative, voilà ce qui définit la politique du DP Munneref. Les résidents ont le droit à une information de qualité, c'est pourquoi nous souhaitons une communication efficace, actualisée et proche du citoyen. Nos investissements dans ce domaine illustrent cette volonté : Le nouveau site internet, notre présence sur les réseaux sociaux, ou encore l'application HOPLR.

Nous préconisons aussi la participation active de la population. Les citoyens ont été conviés à participer activement à l'élaboration du PAG (plan d'aménagement général) à travers plusieurs réunions publiques au cours des études préliminaires. Les remarques et objections formulées nous ont permis, avec le soutien de la population, de finaliser le PAG qui représente le document le plus important pour une commune.

L'échange entre les générations nous tient à cœur. La création du «Service Jeunesse» et du «Service d'aide et de proximité», projets prioritaires de notre dernier programme, démontrent l'importance que nous accordons à la cohésion sociale. Nous nous engageons à la renforcer.

Dans le même esprit, nous avons consolidé nos relations avec d'autres communes et ceci sur le plan national comme sur le plan international.

Notre politique reste une politique d'ouverture !

1. GÉNÉRALITÉS
RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES ~ CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

SUPERFICIE

◊ de la commune	3,660 km2
◊ des bois	106,460 ha

LISTES ÉLECTORALES

◊ Luxembourgeois	2011 → 2.114	2017 → 2.364	2023 → 2.584
◊ Etrangers	2011 → 486	2017 → 428	2023 → 430
En tout:	2011 → 2.600	2017 → 2.792	2023 → 3.014

SYNDICAT DE COMMUNES ET ETABLISSEMENTS PUBLICS PLACÉS SOUS LA SURVEILLANCE DE LA COMMUNE

◊ BIRK	Beschäftegungsinitiativ Réimecher Kanton
◊ LEADER	Miselerland
◊ OFFICE SOCIAL	Mondorf/Dalheim
◊ SESE	Syndicat des eaux
◊ SIAER	Zone d'activité Ellange-Gare
◊ SIAS	Syndicat intercommunal à vocation multiple
◊ SICEC	Crématoire Hamm
◊ SIDEST	Syndicat Intercommunal de dépollution des eaux résiduaires de l'Est
◊ SIGI	Syndicat intercommunal de la gestion informatique
◊ SIGRE	Gestion des déchets
◊ SYVICOL	Syndicat des villes et communes lux.

PERSONNEL COMMUNAL

◊ Fonctionnaires	2011 → 21	2017 → 24	2023 → 25
◊ Employé(e)s	2011 → 5	2017 → 14	2023 → 62
◊ Salariés/ières	2011 → 52	2017 → 65	2023 → 73
Total:	2011 → 78	2017 → 103	2023 → 160

Une grande réorganisation de l'administration et des services communaux a été entreprise ces dernières années afin de moderniser la structure communale. Ainsi on retrouve au niveau de l'organigramme des nouveaux services : le service des RH (2), l'urbanisme (2), le service financier (1), le délégué à la sécurité (1), le City Marketing (3), le service d'aide et de proximité (1), service événementiel (1), service de régie (1) qui chapeaute les nouveaux chefs d'équipes (5) (pour le service technique) et le service «Pedibus»(11).

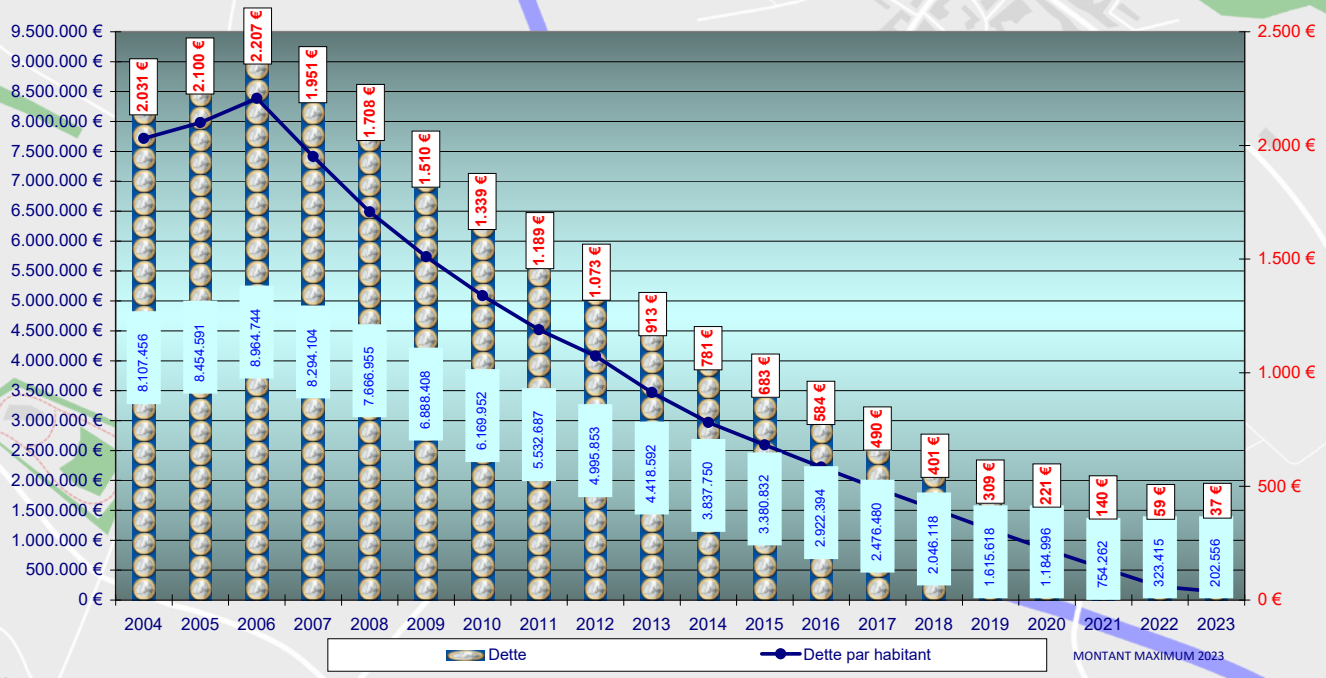
Le nombre accroissant des employés communaux s'explique par la reprise progressive de la crèche «Spruddelmailchen» (13) et de la maison des Jeunes (2) ainsi que de la création de l'école de musique régionale (32).

BUDGET

Année	Dépenses Ordinaires	Dépenses Extraordinaires
2017	15.048.772,07.-	9.272.389,49.-
2018	15.191.335,85.-	14.471.640,97.-
2019	17.436.108,32.-	11.734.351,44.-
2020	18.819.282,99.-	8.612.198,48.-
2021	20.375.489,45.-	14.548.185,12.-
2022	23.920.205,83.- (rectifié 2022)	21.869.769,61.- (rectifié 2022)
2023	26.151.239,35.- (Budget 2023)	33.053.550,95.- (Budget 2023)
Total:	**136.942.434,81.-**	**113.562.086,06.-**
Grand Total:		**250.504.519,87.-**

Les travaux réalisés par la majorité DP/déi greng se résument avec un budget extraordinaire (2017-2022) de près de 80.500.000.-, **sans avoir tiré de nouveaux emprunts** avec le but de baisser ainsi continuellement la dette par tête d'habitant. En terme financier, la commune de Mondorf-les-Bains est un acteur économique considérable.

Dette par tête d'habitant



2. ACQUISITIONS COMMUNALES 2017 → 2023

Toute acquisition a été réalisée pour augmenter le foncier de la commune mais surtout pour un but bien défini:

(a) Création de logements sociaux ou abordables
(b) Activité commerciale ou de santé
(c) Préservation du patrimoine et/ou bâtiment à intérêt public
(d) Terrains en vue du complexe sportif et Lycée
(e) Compensation écologique

Le détail:

(a) Maisons sises:
- «rue Dicks» (MIB) (01)
- 3 appartements intégrés sis «1, rue de l'Eglise» (Alt) (02)
- «1, route de Luxembourg» (Alt) (03)

(a) Terrains constructibles sis:
- au lieu-dit «Bei der kleinen Hoehl» (MIB)
- «rue Jean Pierre Koppes» (Alt) (04)
- «Grand-rue» (Alt) (04)

(b) 3 commerces avec 5 emplacements et 3 caves dans le «Domaine am Park» (MIB) (05)

(c) Immeubles sis:
- avec toutes ses dépendances sis «allée Saint Christophe» (MIB) (06)
- «av. F. Clément» - ancienne Poste (MIB) (07)
- «av. des Bains» - Villa Trotyanne (MIB) (08)
- «rue John Grün» (MIB) (09)
- «Brem Wee» (bâtiment agricole) (Alt)

(d) Terrain(s) labourables au lieu-dit:
- «Beim Kreemelter» (MIB)
- «Hannert dem Haff» (MIB)
- «Bei der Fraegriecht» (MIB)
- «Op Dudent» (MIB)

(e) Terrain(s) labourables au lieu-dit:
- «Naumeschuecht» (MIB)
- «Ennert dem Siercker Wee» (MIB)
- «Hemesen» (Mondorff / France)
- «Bei Heinrichsmühle» (Alt)
- «An der Froumilleschwiss» (Alt)
- «Auf dem Kreuzwois» (Alt)
- «In Heslingen» (Ell)
- «Im Wildfrauengrund» (Ell)
- «route de Mondorf» (un étang) (Alt)

TOTAL: 16.681.744 €

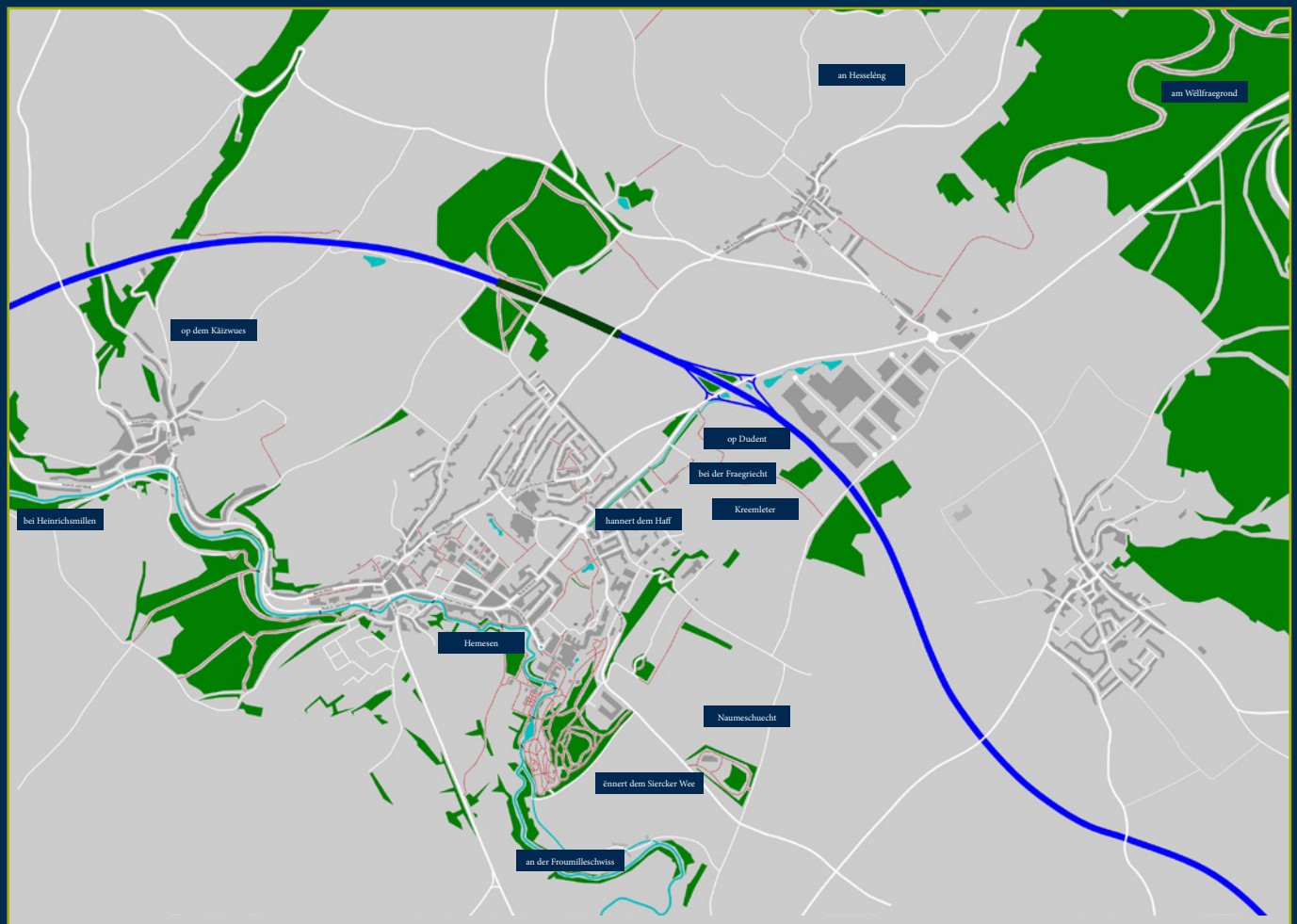
01

02

03

04

05



Situation des "lieu-dit"

06

08

07

09

3. INFRASTRUCTURES - TRAVAUX

MONDORF-LES-BAINS

◊ Travaux d'infrastructures, d'aménagement et de revalorisation dans:
- l'avenue Frantz Clement - remise en état d'une partie du chemin longeant la Gander et du pont reliant Mondorf-les-Bains à Mondorff (01)
- la rue de la Gare et aux abords de la route de Luxembourg - exécution du PAP «rue de la Gare» et aménagement d'un parterre fleuri à l'entrée de Mondorf-les-Bains (02)
- route de Remich - aménagement d'un passage piéton et d'un îlot central (03)
- la rue Hiel

◊ Travaux de mise en oeuvre d'enrobés à:
- la rue de la Résistance (04)
- la rue Dolibois
- l'ancien chemin de Rodenmacher («Hiténgerbësch»)

◊ Aménagement d'un parking route de Luxembourg (05)

ALTWIES

◊ Travaux d'infrastructures et de réaménagement dans:
- la Grand Rue
- la rue Victor Hugo
- le Bréim Wee
- la rue de l'Eglise
- la rue Emile Kohn
- la rue Jean Pierre Koppes (partiellement)

◊ Aménagement d'un parking rue Victor Hugo (06)

01

02

03

04

05

06

INFRASTRUCTURES - EAU POTABLE

◊ Attribution du «Drëpsi» Label en OR (01)
◊ Installation de fontaines à eau potable à l'école, la maison relais, le hall sportif et au stade de foot

MONDORF-LES-BAINS

◊ Elaboration du projet pour l'élaboration d'une unité de traitement de l'eau (02)
◊ Réducteur de pression d'eau potable (03)
◊ Mise en conformité du bassin d'eau «Wouerbësch» (04)
◊ Nouveau captage d'eau potable du «Plinesbongert» (05)
◊ «Waasserléierpad» pour les écoliers (06)

ALTWIES

◊ Mise en conformité du bassin d'eau «Stengenerbësch» (07)

04

01

05

02

06

03

07

4. RÉALISATIONS -
GRANDS PROJETS COMMUNAUX

MONDORF-LES-BAINS

◊ Ecole internationale de Mondorf-les-Bains

La commune de Mondorf-les-Bains est le maître d'ouvrage des installations scolaires pour le «Lycée international de Mondorf-les-Bains» - route de Burmerange.

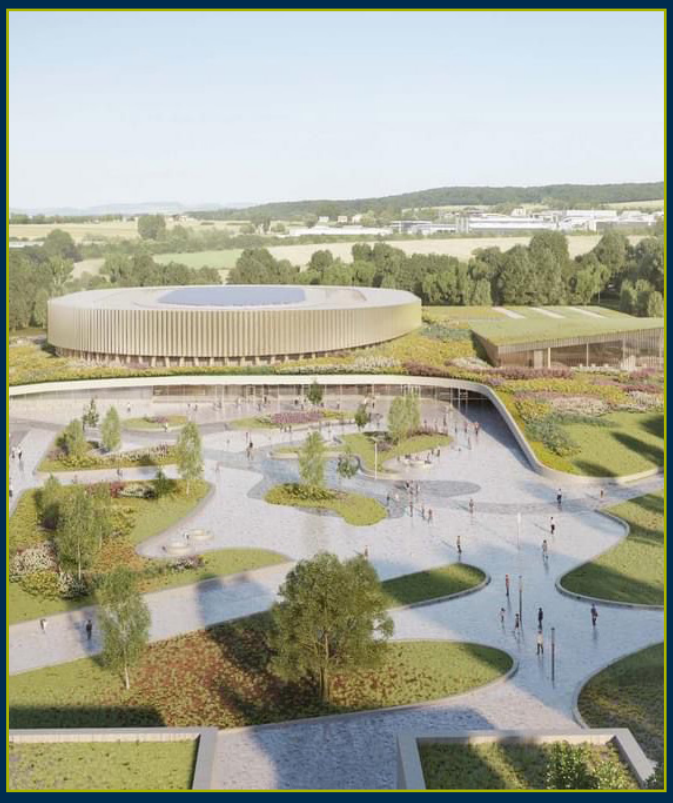
- Elaboration des différentes conventions
- Aménagement(s):
  - des bâtiments scolaires
  - extérieurs
  - d'une aire de jeux avec mobilier urbain
  - d'un parking provisoire
- Acquisition du premier équipement
- Avances sur frais accessoires/frais locatif

◊ Complexe sportif

Conception et finalisation des études pour l'avant-projet détaillé du complexe sportif incluant un vélodrome, une piscine et un hall sportif.

Nous avons donné au site prévu pour cette réalisation le nom: «Campus Prince Charles»

La convention cadre a été signée avec les ministères concernés et l'autorisation de construire a été délivrée.



4. RÉALISATIONS - GRANDS PROJETS COMMUNAUX

MONDORF-LES-BAINS

◊ Construction d'un «Scout Center» au «Bad Boeschelchen»

4. RÉALISATIONS - GRANDS PROJETS COMMUNAUX

MONDORF-LES-BAINS

◊ Travaux d'infrastructures, d'aménagement et de revalorisation dans l'avenue Frantz Clement:
- aménagement de la place «Bei der Albaach» (01) avec création de gradins (02)
- réaménagement en «shared space» de l'allée St. Christophe:
  - installation du monument St. Christophe et aménagement d'une fontaine (03)
  - finalisation des études pour la deuxième phase
- construction d'un arrêt de bus dans l'av. Frantz Clement (→ Remich) (04)
- construction d'un arrêt de bus avec toilettes dans l'av. Frantz Clement (→ Luxembourg) (05)

◊ Mise en conformité du bâtiment «Cristal Mondorf» - route de Luxembourg:
- aménagement de business hub pour par exemple le «House of Entrepreneurship» (06)

01

02

03

04

05

06

4. RÉALISATIONS – MESURES ANTI-CRUES

L'élaboration d'une étude intégrale visant à la fois la renaturation du cours d'eau «Gander» entre les communes de Mondorf-les-Bains et Frisange et la mise en place d'un concept de gestion des risques liés aux fortes pluies au sein de la commune de Mondorf-les-Bains.

D'autres aspects sont également pris en considération:

- le concept de la connectivité des habitats aquatiques
- le raccordement aux canalisations existantes
- une connexion continue au lit existant en amont et en aval de la zone de projet
- un plan d'entretien pour le cours d'eau «Gander»
- acquisition de matériels anti-inondation

◊ Mesure anti-crues n°2:

- renaturation et élargissement de la berge droite du cours d'eau «Gander» entre le Domaine Thermal et le pont de la pharmacie à Mondorf-les-Bains (place Emile Krieps)

◊ Mesure anti-crues n°3:

- travaux d'extension de la plaine inondable en berge droite
- mise en place de mesures écologiques favorisant la création d'habitats pour la faune aquatique
- nouvelle passerelle piétonne en bois

5. CULTES

Conventions de mise à disposition de l'église Saint-Benoît à Altwies, de l'église Saint-Lambert à Ellange et de l'église Saint-Michel à Mondorf-les-Bains au «Fonds de gestion des édifices religieux»

MONDORF-LES-BAINS

◊ Travaux de restauration autour de l'église Saint-Michel:
- aménagement d'une aire de dispersion des cendres près du cimetière (01)
- aménagement d'un jardin du souvenir près du cimetière (02) (03)
- réaménagement du parvis devant l'église (04)
- rénovation de la «Kräizkapell» (05)
- travaux sur l'orgue (06)
- construction de 28 nouveaux colombaires (07)

ALTWIES

◊ Travaux de restauration autour de l'église Saint-Benoît:
- réaménagement du cimetière près de l'église (08)
- réfection des vitraux et de renouvellement de la chambre des cloches à l'église (09)
- réfection de la façade de l'église (10)
- réparation de la toiture et installation d'un paratonnerre à l'église
- réparation de l'orgue (11)
- réfection du chemin en pavé avec bordure en acier au cimetière (10)
- stabilisation du mur de soutènement de l'église (12)

ELLANGE

◊ Restauration et revalorisation de l'intérieur de la chapelle (13)

◊ Cimetière intercommunal forestier «Am Seitert» (14):
- aménagement d'un cimetière forestier régional en collaboration avec les communes de Weiler-la-Tour, Frisange et Dalheim (15)

01

02

03

04

05

06

11

07

12

08

13

09

14

10

15

6. PATRIMOINE

DEMANDE DE PROTECTION NATIONALE

Il est dans les intentions de la commune de Mondorf-les-Bains de protéger sur son territoire divers bâtiments ayant un intérêt historique, architectural, culturel, artistique, scientifique, technique ou industriel et qui ont gardé leur caractère typique ou historique.

Le DP a proposé de demander une protection nationale pour les bâtiments suivants:

1. l'ancienne Postes sise av. Frantz Clément à Mondorf-les-Bains
2. les maisons sises 3, 5, et 7, route de Remich à Mondorf-les-Bains
3. le bâtiment «Home Saint Louis» sis 6a, rue du Moulin à Mondorf-les-Bains
4. la «maison Koppes» sise 11, rue Jean-Pierre Koppes à Altwies (pour ce projet et les plans, la commune travaille étroitement avec l'institut national pour le patrimoine architectural-INPA)
5. la «Chapelle d'Ellange» et ses statues de saints sises au Cimetière à Ellange

01

02

03

04

05

CULTURE & PATRIMOINE

◊ Installation de la plaque commémorative en l'honneur des enrôlés de force morts pour la patrie lors de la 2ième guerre mondiale (01)

◊ Réalisation et présentationd'une nouvelle affiche lors de l'exposition «anciennes affiches historiques» sur Mondorf-les-Bains (02)

◊ Publication de différents livres:

- «Mondorf-les-Bains - Une histoire un patrimoine» (03)
- «Stolpersteine - Parcours de la mémoire» (04)
- «Mondorf-les-Bulles» 5 histoires en BD sur Mondorf-les-Bains (05)

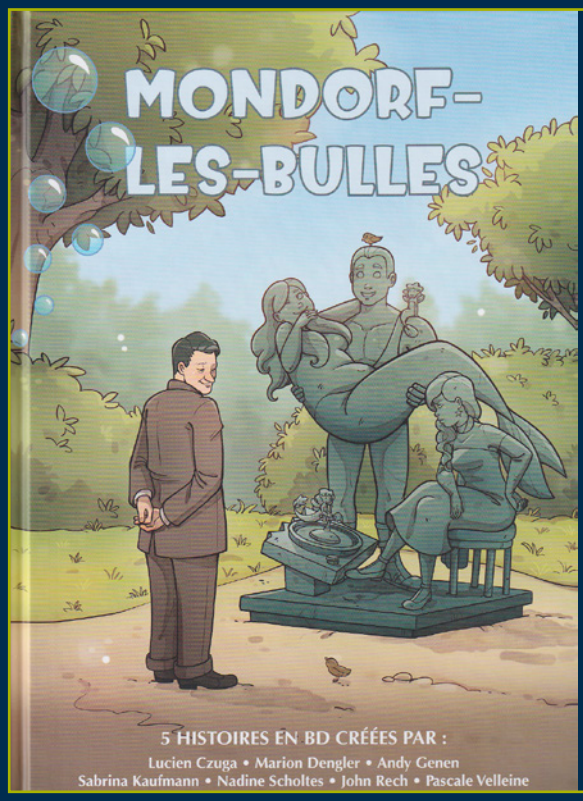
◊ Publication d'une 2ième sérigraphie (06) créee par un artiste local sur le thème de Mondorf-les-Bains, inspiré du concours photographique «Munnerëf ass fir mech»

01

02

03

04



05

06

7. ENVIRONNEMENT

Dans tous nos projets nous avons pousuivi une politique communale durable avec des solutions finançables à long terme, des actions tournées vers l'avenir et une attitude respectueuse de l'environnement et économe en énergie.

◊ Participation active à la campagne «Economie d'énergie»
◊ Adhésion au Pacte Climat 2.0 et obtention de la certification «Label Gold»
◊ Initiation à la création de la coopérative d'énergie du canton de Remich
◊ Implication active dans la réorganisation du réseau de bus RGTR
◊ Installation de panneaux photovoltaïques sur le Centre Sportif Roll Delles (01) et sur le toit de l'école fondamentale de Mondorf-les-Bains et du Centre Martialis (02) à Ellange
◊ Remplacement par des systèmes LED l'éclairage public
◊ Nouvel éclairage LED au Stade John Grün (03)
◊ Installation de bornes «Chargy» dans la commune (04)
◊ Adhésion au syndicat «SIAS» et projet réalisé en étroite collaboration:
  • installation de nids d'hirondelles
  • action de cueillette des fruits dans les vergers publics
◊ Renaturation des forêts en collaboration avec le garde forestier
◊ Adhésion au «Pacte Nature»
◊ Remplacement progressif du parc automobile communal vers des véhicules électriques
◊ Offre de prestation de «Car-Sharing-Flex»
◊ Autour du recyclage (05):
  • sensibilisation via différentes publications
  • les heures d'ouverture du parc de recyclage ont été adaptées
  • commune pilote pour l'extension du sac bleu Valorlux
  • sensibilisation de la poubelle brune par un lavage périodique
  • collaboration avec «Ecotrel» et «Nei Aarbecht A.s.b.l.»
  • mise en place du système d'identification sur les poubelles
  • l'application mobile «Mäin Offall - Meng Ressourcen»
◊ ECO-MONDO: adaptation des primes

01

02

03

04

05

8. SÉCURITÉ

Le DP Munneref a eu plusieurs entrevues avec la direction de la Police pour s'opposer formellement à la fermeture du commissariat de police à Mondorf-les-Bains. Plusieurs lettres et motions ont été écrites au ministre compétent. Malheureusement sans succès!

◊ Engagement d'un 2ième agent communal
◊ Mesures d'apaisement de vitesse dans la commune de Mondorf-les-Bains:

MONDORF-LES-BAINS

◊ Aménagement d'un îlot avec passage piéton dans la route de Remich (01)
◊ Plateau de ralentissement avec passage piéton au croisement route d'Ellange - rue John Dolibois (02)
◊ Réaménagement et renforcement du passage piéton dans la rue Flammang (03) et dans la route de Luxembourg
◊ Installation de panneaux «Fräiwëlleg 30» autour de l'école (04)
◊ Zone 30 dans la rue du Moulin
◊ Chemin longeant le «Wouerbësch» transformé en zone piétonne

ALTWIES

◊ Réaménagement et renforcement de l'éclairage des passages piétons le long de la route de Luxembourg et de la route de Mondorf (05)

ELLANGE

◊ Aménagement avec éclairage d'un nouveau passage piéton à la rue de la Gare (06)

01

02

03

04

05

06

9. ENFANCE ET JEUNESSE

◊ La Maison des Jeunes «Jugendstuff» a réalisé différents projets:
- création du Service de la Jeunesse (01)
- organisation du «Youth World City» durant les vacances d'été
- réalisation du projet «Ouni Alkohol», en collaboration avec le «CNAPA», pour lequel le service de la jeunesse a remporté le prix mérite jeunesse 2020
- lancement du projet «1000 Luuchten» avec l'association caritative «CARE» (02)
- aménagement d'une salle de fitness pour les visiteurs de la maison des jeunes
- semaine d'échange avec des jeunes de nos villes jumelées dans le cadre du projet européen «Erasmus»
- collaboration avec l'école de musique de Mondorf-les-Bains
- mise en place de plusieurs campagnes de sensibilisation
- professionnalisation de l'atelier «Kitchen Lab»

◊ Mise en place du service «Pedibus» (03)
◊ Aménagement d'un auvent dans la cour de récréation (04)
◊ Différents ateliers, activités, campagnes de sensibilisation, formations, excursions ont été proposés aux enfants de l'école fondamentale
◊ Remise de différents packages (livres, goodies et Fairtrade) aux écoliers
◊ Aménagement d'une zone de loisirs au «Klenge Brill» (projet en collaboration avec le Domaine Thermal) (05)
◊ Nouvelle aire de jeux «rue Ferd Schuman» (06)
◊ Réaménagement voire agrandissement des aires de jeux de l'école, du «Vor Howent» (07), celle derrière le hall sportif («Schleekewee») (08) et de la crèche «Spruddelmailchen» (09)
◊ Elaboration d'un nouveau concept pour la nuit des sports
◊ Organisation de la finale de la coupe scolaire
◊ Approbation de la convention «Nightrider»
◊ Crèche «Spruddelmailchen» à Altwies:
- travaux de mise en conformité et de renouvellement du chauffage
- achat d'une camionnette afin de proposer de nouvelles activités (10)
- collaboration avec l'école de musique de Mondorf-les-Bains

01

03

02

04

05

06

07

08

09

10

10. SPORTS ET LOISIRS

MONDORF-LES-BAINS

- ◊ Mise en conformité du Hall Sportif «Roll Delles»
- ◊ Aménagement de 3 nouveaux terrains de tennis au «Klenge Brill» (01)
- ◊ Réalisation d'un parcours de fitness au «Wouerbësch» (02)
- ◊ Aménagement extérieur du site et reconstruction du hall du boulodrome (03)
- ◊ Participation active au projet national «Velossummer»
- ◊ Renouvellement du revêtement du terrain multisport près de l'école (04)
- ◊ Mise à disposition du logiciel «Clubee» pour faciliter la gestion d'un club
- ◊ Attribution de subsides extraordinaires aux associations locales à cause de la pandémie
- ◊ Approbation de conventions de partenariat pour organiser des courses à pied et à vélo
- ◊ Aménagement d'un pumptrack à usage multiple (05)

ALTWIES

- ◊ Aménagement d'un terrain de pétanque (06)

02

03

04

01

05

01

06

11. TOURISME

- ◊ Création du service «City Marketing»
- ◊ Nouveau visuel afin de promouvoir touristiquement notre commune (01)
- ◊ Amplification de la promotion (télévision, radio et publications)
- ◊ Elaboration d'un scénario pour le musée de l'Aviation (02)
- ◊ Adhésion à l'association «European Historic Thermal Towns Association (EHTTA)»
- ◊ Elaboration d'un «Masterplan touristique»
- ◊ Partenariat de jumelage avec la municipalité de Vale de Cambra (P) (03)
- ◊ Introduction d'un système de bus (04) à la demande pour les 3 localités («Mondibus»)
- ◊ Obtention du label «EureWelcome» lequel est basé sur l'approche du «Design for All»
- ◊ Organisation de l'événement «taste local-your region in a box»
- ◊ Création du groupement i3 «Dräilännereck» Cette collaboration régionale entre les communes de Apach (F), Contz-les-Bains (F), Dalheim (L), Merzig (D), Mettlach (D), Mondorf-les-Bains (L), Perl (D), Remich (L), Rettel (F), Rustroff (F), Schengen (L) et Sierck-les-Bains (F) a pour but de soutenir ses membres économiquement et organisationnellement dans leurs activités touristiques.
- ◊ Organisation de l'exposition «Konscht am Park»
- ◊ Initiation à la création de l'association commerciale
- ◊ Instauration d'un marché local
- ◊ Mise en place de parcomètres à 30 minutes
- ◊ Collaboration avec l'asbl du ciné «Waasser haus» afin d'en assurer la promotion (05)
- ◊ Installation de 2 bornes interactives fournissant des informations utiles (06)
- ◊ Distribution de 3 bons différents pendant le pandémie pour soutenir les commerces, les secteur Horeca et les hôtels

visit mondorf

01

02

03

04

05

06

12. LOGEMENT

- ◊ Projet «Millbaach» (01) - réalisation de 4 maisons à mettre en vente et d'une résidence à 4 appartements à mettre en location. C'est le premier projet de construction en propre régie de la commune de Mondorf-les-Bains
- ◊ Commune pilote pour le pacte logement 2.0
- ◊ Adhésion au pacte logement 2.0 et établissement du «PAL» (programme d'action local)
- ◊ Création du service logement
- ◊ Acquisition de différents biens immobiliers (voir page 08)
- ◊ Elaboration de différents «PAP» (plan d'aménagement particulier) afin de pouvoir réaliser +- 45 logements abordables soit en propre régie ou en collaboration avec un prestataire public
- ◊ Etablissement de plans pour la création de 6 logements abordables au centre d'Altwies (02)
- ◊ Rénovation de la maison sise «4A, rue John Grün» à Mondorf-les-Bains (03) et du presbytère à Ellange (04)
- ◊ Mise en conformité et aménagement d'un appartement dans l'annexe du bâtiment «Cristal Mondorf» (05)
- ◊ Convention signée avec l'«AIS» (l'Agence immobilière sociale) afin de soutenir la collaboration entre l'«AIS» et notre Office Social pour trouver des logements en propriétés privées sur le territoire de la commune

02

03

01

04

05

13. COHÉSION SOCIALE

◊ Augmentation et adaptation à l'évolution de l'indice l'allocation des primes d'encavement
◊ Augmentation de l'allocation de compensation pour personnes à faible revenu

◊ Aménagement du centre de vaccination région Est
◊ Mise en place de différentes aides lors de la pandémie
◊ Organisation de la collecte de dons pour les victimes de la guerre en Ukraine (01)

◊ Création du service d'aide et de proximité pour soutenir les résidents plus âgés
◊ Création du Club Senior «Wëlle Wäin»
◊ Achat d'un 2ième lit à la maison de séjour et de soins «Beim Goldknapp» - ALA
◊ Collaboration avec l'asbl «Initiativ Liewensufank»
◊ Réorganisation du «service repas» en collaborant avec Yolande Coop s.c.
◊ Convention signée avec l'ONIS - office national d'inclusion sociale

◊ Rédaction et signature de la nouvelle convention collective pour les salariés à tâche manuelle
◊ Digitalisation et modernisation des flux de communication (internet, bulletin communal, réseaux sociaux, diverses applications et vidéos)
◊ Modernisation de la réception de la mairie destinée à la population
◊ Mise en place d'un délégué à la sécurité
◊ Régularisation du RGPD
◊ Assistance à différents événements (Marché de Noël (02), Open Air Restaurant (03))
◊ Aménagement de 2 aires de détente et de grillade (04)+ (05)
◊ Obtention de la certification «Fairtrade» pour la commune
◊ Action «détecteurs de fumée»

01

02

03

04

05

Comment voter correctement?
Wie wähle ich richtig?

DP - Demokratesch Partei
Lëscht 2

En noircissant le cercle au dessus de notre liste ou en le marquant d'une croix.

Indem Sie den Kreis über unserer Liste schwärzen oder mit einem Kreuz markieren.

Reckel Steve		
Altmann Tessy		
Bichler Marc		
Lafleur-Rennel Nicole		
Origer Caroline		
Pires Té David		
Reuter Max		
Schommer Claude		
Sibenaler Chris		
Stecker ép. Wagner Romy		
Strasser-Beining Charlotte		

ou

Vous pouvez donner 1 ou 2 voix à différents candidats de votre choix sur notre liste, il ne faut cependant pas émettre plus de 11 voix.
En ce faisant, il ne faut ni noircir le cercle ni le marquer d'une croix!

oder

Sie können 1 oder 2 Stimmen an verschiedene Kandidaten Ihrer Wahl abgeben, ohne jedoch mehr als 11 Stimmen zu vergeben.
In diesem Fall dürfen Sie den Kreis über unserer Liste nicht mehr schwärzen oder markieren!

No bei dir.

Lëscht 2

DEMOKRATESCH PARTEI

Munneref

Réunions électorales
Wahlversammlungen

Où? - Wo?
Quand? - Wann?

Résidence Monplaisir
Mondorf-les-Bains
Lundi, 05.06.23
16h30

Ellange
Centre Martialis
Mardi, 06.06.23
19h30

Altwies
Ecole de Musique
Jeudi, 08.06.23
19h30

Mondorf-les-Bains
Bierger- a Kulturhaus
Vendredi, 09.06.23
19h30

De Comité vun der DP Munneref

Tunn HILTGEN, Candida ESTEVES, Charlotte STRASSER, Nicole LAFLEUR,
Tessy ALTMANN, Romy WAGNER, Caroline ORIGER, Steve RECKEL,
Max REUTER, Claude SCHOMMER, Michel RAGUET, Marc BICHLER, Claude STEPHANY,
Guy SCHADECK, Léo SCHAUS, David PIRES, Chris SIBENALER
(Et feelt: Lex DELLES, Nic DICKEN)